



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА LVI
LVI. ÉVFOLYAM

31.07.2023.
2023.07.31.

БРОЈ 23.
23. SZÁM



89./ ЈАВНИ ОГЛАС

ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ
ОПШТИНЕ АДА

NYILVÁNOS HIRDETMÉNY

AZ ADA KÖZSÉG TULAJDONÁBAN LÉVŐ ÉPÍTÉSI FÖLDTERÜLET ELIDEGENÍTÉSÉRE TÖRTÉNŐ
NYILVÁNOS ÁRVERÉSRE.....3

90./ ЈАВНИ ОГЛАС

ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ
ОПШТИНЕ АДА

NYILVÁNOS HIRDETMÉNY

AZ ADA KÖZSÉG TULAJDONÁBAN LÉVŐ ÉPÍTÉSI FÖLDTERÜLET ELIDEGENÍTÉSÉRE TÖRTÉNŐ
NYILVÁNOS ÁRVERÉSRE.....7

91./ ЈАВНИ ОГЛАС

ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА НЕПОКРЕТНОСТИ КОЈА СЕ НАЛАЗИ У ЈАВНОЈ
СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА

NYILVÁNOS HIRDETMÉNY

ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ INGATLAN ELIDEGENÍTÉSÉRE NYILVÁNOS ÁRVERÉS
ÚTJÁN.....11

92./ ЈАВНИ ОГЛАС

**ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА НЕПОКРЕТНОСТИ КОЈА СЕ НАЛАЗИ У ЈАВНОЈ
СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА
NYILVÁNOS HIRDETMÉNY
ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ INGATLAN ELIDEGENÍTÉSÉRE NYILVÁNOS ÁRVERÉS
ÚTJÁN.....17**

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 23/2023

Деловодни број: 034-23/2023-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Одговорни уредник Вања Гавриловић.

Текући рачун: 840-742351843-94 са назнаком: За “Службени лист општине Ада”.

Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 23/2023 szám

Икатосзám: 034-23/2023-04

Ныотатја és киаджа Ада Көзсэг Көзигазгатási Ниватала, Ада 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Felelős szerkesztő Gavrilović Vanja.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

89.

На основу члана 68. став 1. тачка 21. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада" бр. 11/2019, 20/2019 и 32/2020) и члана 24. Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта ("Службени лист општине Ада", број 21/2015), Општинско веће општине Ада, расписује:

**ЈАВНИ ОГЛАС
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ
ОПШТИНЕ АДА**

I Подаци о катастарској парцели

Предмет отуђења је грађевинско земљиште у јавној својини општине Ада које се води у листу непокретности број 4678 КО Мол као:

- парцела бр. 1752/4 – Новака Радонића – њива 1. класе, површине 647 м² – земљиште у грађевинском подручју
- парцела бр. 1752/6 – Новака Радонића – њива 1. класе, површине 153 м² – земљиште у грађевинском подручју.

II Подаци о планској намени грађевинског земљишта

Предмет јавног надметања су катастарске парцеле у јавној својини општине Ада, по планској намени земљиште у грађевинском подручју општине Ада, намењено за становање и малу привреду, а које се отуђује ради привођења планској намени. Парцеле се продају искључиво заједно.

III Подаци о уређености - комуналној опремљености земљишта

Грађевинско земљиште које је предмет отуђења је уређено, поседује приступ на асфалтни пут, као и могућност за прикључење на електричну енергију.

IV Обавештење о промени намене

Накнаду за извршену промену намене пољопривредног земљишта у грађевинско земљиште сноси лице које прибавља предметно земљиште у својину.

V Почетни износ цене за отуђење земљишта:

Почетни износ цене за отуђење грађевинског земљишта на парцелама број 1752/4 и 1752/6 КО Мол износи укупно 336.000,00 динара.

Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019, 20/2019 és 32/2020 szám) 68.szakasza 1. bek. 21. pontja, és az építkezési földterület elidegenítéséről és bérbe adásáról szóló rendelet (Ada Község Hivatalos Lapja, 21/2015 szám) 24.szakasza alapján Ada Község Községi Tanácsa kiírja a következő:

**NYILVÁNOS HIRDETMÉNYT
AZ ADA KÖZSÉG TULAJDONÁBAN LÉVŐ ÉPÍTÉSI
FÖLDTERÜLET ELIDEGENÍTÉSÉRE TÖRTÉNŐ
NYILVÁNOS ÁRVERÉSRE**

I. A kataszteri parcella adatai

Az elidegenítés tárgyát az Ada Község tulajdonában lévő, Mohol kataszteri község 4678 tulajdonlapban vezetett építkezési földterület képezi:

- 1752/4 – számú parcella – Novak Radonić 1. osztályú szántó, területe 647 m² – földterület az építkezési területen
- 1752/6 – számú parcella – Novak Radonić 1. osztályú szántó, területe 153 m² – földterület az építkezési területen

II. Az építési terület tervezett rendeltetésének adatai

A nyilvános árverés tárgyai Ada Község tulajdonában lévő kataszteri parcellák képezik, amelyek a tervezett célnak megfelelően Ada Község területén lévő építkezési földterület, amely lakhatásra és kisiparra van előlátva, és amelyeket a tervezett cél elérése érdekében idegenítjük el. A parcellákat kizárólag együtt lehet eladni.

III. A földterület berendezéséről - kommunális felszereltségéről szóló adatok

Az elidegenítés tárgyát képező építkezési földterület rendezett, aszfaltozott útra van kijárata, valamint lehetőség van elektromos áram ellátásra való csatlakozásra.

IV. Értesítés a földterület rendeltetésének megváltoztatásáról

A mezőgazdasági földterület rendeltetési céljának építési területre történő megváltoztatásáért járó illetéket az érintett földterületet megvásárló személy viseli.

V. A földterület megvásárlásának kikiáltási ára:

Az Mohol Kataszteri Község 1752/4-es és 1752/6-os parcella szám alatt lévő földterületek össz kikiáltási ára 336.000,00 dinár.

VI Гарантни износ и рок за повраћај

Гарантни износ утврђује се у висини од 25% од почетног износа цене земљишта, одосно 84.000,00 динара за парцеле број 1752/4 и 1752/6 КО Мол.

Уплата гарантног износа се врши на жиро рачун број: 840-785804-10, број модела: 97, позив на број: 77-201, са знаком Гарантни износ за парцеле бр. 1752/4 и 1752/6 КО Мол.

Учесницима који нису излицитирали куповину предметних парцела у грађевинском подручју, гарантни износ се враћа у року од 15 (петнаест) дана од дана одржавања јавног надметања.

VII Рок за подношење пријаве

Пријаве се достављају лично или путем препоручене поштом у затвореној коверти на адресу:

Општина Ада
Трг ослобођења бр. 1
24430 Ада
са знаком:

**„ПРИЈАВА НА ЈАВНИ ОГЛАС
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА НА ПАРЦЕЛАМА
БРОЈ 1752/4 И 1752/6 КО МОЛ
У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА“**

Рок за подношење пријаве је 30.08.2023. године до 12 часова.

Подносиоци неблаговремене или непотпуне пријаве не могу учествовати у поступку јавног надметања - односно непотпуне или неблаговремене пријаве се одбацују.

VIII Обавештење о документацији која се мора приложити уз пријаву

Пријава за учешће на јавном надметању садржи:

1. за физичка лица: име и презиме, јединствени матични број грађана, адресу становања, број текућег рачуна на који ће се вратити депозит, у случају неуспешне лицитације;
2. за предузетнике и правна лица: назив, односно пословно име, порески идентификациони број и седиште.

Уз пријаву се доставља:

1. писмо о намерама купца;
2. доказ о уплаћеном гарантном износу;
3. уредно овлашћење за заступање;

VI. Az előleg összege és a visszafizetés határideje

Az előleget a földterület kikiáltási árának 25%-ban határozom meg, illetve 84.000,00 dinár összegben, az Mohol kataszteri község 1752/4-es és 1752/6-os parcellákra.

Az előleget a 840-785804-10-as folyószámlára, a 9777-201-as hivatkozási számmal kell befizetni, az Mohol KK 1752/4 és 1752/6 helyrajzi számú parcella garancia összege címen.

Azoknak a résztvevőknek, akik nem nyerték meg a licitáció tárgyát képező, az építkezési területen lévő földterületet, a befizetett előleget a nyilvános árverést követő 15 (tizenöt) napon belül visszafizetjük.

VII. Jelentkezési határidő

A nyilvános árverésre személyesen vagy ajánlott levélben, zárt borítékban lehet jelentkezni a következő címre, a következő megjelöléssel:

Ada község
Felszabadulás tér 1. szám
24430 Ada
Feltüntetve

**„JELENTKEZÉS A NYILVÁNOS ÁRVERÉSRE AZ
MOHOL KK 1752/4 ÉS 1752/6 HELYRAJZI SZÁMÚ
PARCELLÁKON LÉVŐ, ADA KÖZSÉG TULJDONÁT
KÉPEZŐ ÉPÍTKEZÉSI FÖLDTERÜLETRE“**

A jelentkezés határideje 2023.08.30. 12 óráig.

A határidőn túl benyújtott, vagy nem teljes dokumentációval rendelkező érdeklődők nem vehetnek részt a nyilvános árverésen - illetve a határidő lejártá után benyújtott vagy nem teljes dokumentációt nem vesszük figyelembe.

VIII. Tájékoztató a jelentkezéshez szükséges dokumentációról

A nyilvános pályázaton való részvételre vonatkozó kérelem a következőket tartalmazza:

1. természetes személyek esetében: vezetékneve és neve, személyi száma, lakcíme, bankszámla száma, amelyre visszafizetik a letétet sikertelen licitáció esetén;
2. vállalkozók és jogi személyek esetében: megnevezése, adószáma és székhelye.

A kérelemhez mellékelni kell:

1. a vevő szándéknyilatkozatát;
2. bizonyíték a befizetett garancia összegéről;
3. megfelelő képviselési meghatalmazás;

4. фотокопија личне карте за физичка лица и
5. одлуку о упису у Регистар привредних субјеката или други одговарајући регистар ако је подносилац захтева правно лице
6. фотокопију текућег рачуна на који ће се вратити депозит, у случају неуспешне лицитације.

Лице које стекне својину на земљишту у Индустијској зони општине, има обавезу да органу надлежном за издавање грађевинске дозволе, у року од осам месеци од закључења уговора о стицању земљишта, поднесе уредан захтев за издавање грађевинске дозволе за изградњу објекта чија је изградња предвиђена планским документом на основу кога се могу издати локацијски услови.

Одредба претходног става не односи се на лице које стекне својину на земљишту изван Индустијске зоне.

IX Рок за закључење уговора

Подносилац пријаве који је на јавном надметању изабран за отуђиоца предметног грађевинског земљишта има обавезу да у року од 30 дана од дана коначности Решења о отуђењу грађевинског земљишта из јавне својине Општине Ада, закључи Уговор о отуђењу грађевинског земљишта, у супротном губи право на повраћај гарантног износа.

X Место и време одржавања јавног надметања

Јавно надметање ће се одржати дана 01.09.2023. године у канцеларији бр. 25 Општинске управе општине Ада, ул. Трг ослобођења бр. 1 у Ади, са почетком у 12 часова.

XI Поступак јавног надметања

Поступак јавног надметања спроводи Комисија за спровођење поступка јавног надметања за отуђење грађевинског земљишта именована од стране Општинског већа.

Поступак јавног надметања почиње тако што Комисија проверава идентитет подносиоца уредних пријава или њихових овлашћених заступника и утврђује листу учесника јавног надметања.

Услови за спровођење поступка јавног надметања испуњени су када јавном надметању приступи бар један учесник, односно његов овлашћени заступник.

Поступак јавног надметања је јаван и могу да присуствују сва заинтересована лица.

Председник Комисије утврђује језик поступка, чита

4. személyigazolvány fénymásolata a természetes személyeknek és
5. a gazdasági szubjektumok nyilvántartásba vagy más megfelelő nyilvántartásba vételéről szóló határozat, amennyiben a kérelmező jogi személy
6. bankszámla szám fénymásolata, amelyre visszautaljuk a letétet sikertelen licitáció esetén.

Az a személy, aki az önkormányzat ipari övezetében lévő földterület tulajdonjogát megszerzi, köteles az építkezési engedély kiadására illetékes osztálynak az adásvételi szerződés megkötésétől számított nyolc hónapon belül megfelelő építkezési engedély iránti kérelmet benyújtani, olyan épület felépítésére, amely tervdokumentációval elő van látva, ami alapját képezi a lokációs feltételek kiadásának.

Az előző bekezdés rendelkezése nem vonatkozik azokra a személyekre, akik az ipari övezeten kívüli földterület tulajdonjogát szerzik meg.

IX. A szerződés megkötésének határideje

Az a pályázó, akit a nyilvános árverésen a szóban forgó építkezési telek megvásárlójaként kiáltanak ki, köteles az építkezési telek megvásárlásáról szóló szerződést megkötni az építkezési telek Ada község köztulajdonból való elidegenítéséről szóló határozat jogerőre emelkedését követő 30 napon belül, ellenkező esetben elveszíti a letétbe helyezett összegének visszatérítésére vonatkozó jogát.

X. A nyilvános árverés helye és ideje

A nyilvános árverésre 2023.09.01-én, az Adai Községi Községi Közigazgatási Hivatal épületében, Felszabadulás tér 1. sz., alatt a 25-ös irodában 12 órai kezdettel kerül sor.

XI. A nyilvános árverés lefolytatása

A nyilvános árverési eljárást a Községi Tanács által kinevezett Bizottság végzi.

A nyilvános árverési eljárás azzal kezdődik, hogy a Bizottság ellenőrzi a megfelelő dokumentációval rendelkező jelentkezők vagy meghatalmazott képviselők kilétét, és meghatározza a nyilvános árverésen résztvevők listáját.

A nyilvános árverési eljárás lefolytatásának feltételei akkor teljesülnek, ha legalább egy résztvevő, azaz meghatalmazott képviselője elkezdte a nyilvános árverést.

Az árverési eljárás nyilvános, és minden érdekelt személy jelen lehet.

A Bizottság elnöke meghatározza az eljárás nyelvét,

јавни оглас, констатује евентуалне примедбе на јавни оглас.

Након тога објављује почетак јавног надметања и наводи катастарске парцеле које су предмет јавног надметања, почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине и лицитациони корак.

Председник Комисије пита да ли има заинтересованих учесника за катастарске парцеле које су предмет јавног надметања и ко нуди почетну цену грађевинског земљишта.

Председник Комисије пита учеснике јавног надметања да ли неко нуди већи износ од понуђеног. Поступак се понавља све док има учесника јавног надметања који нуди већи износ од последње понуде.

Када на трећи позив председника Комисије нико од присутних учесника не понуди већу цену грађевинског земљишта, односно већу закупнину од последње понуде, Комисија констатује најповољнију понуду у записник и председник Комисије објављује да је јавно надметање за катастарске парцеле завршено.

Председник Комисије објављује да је јавно надметање за предметне катастарске парцеле завршено и у случају кад после његовог трећег позива нико од присутних учесника не понуди ни почетну цену грађевинског земљишта.

Након објављивања завршетка јавног надметања, не могу се подносити накнадне понуде.

Уколико у поступку јавног надметања за предметне катастарске парцеле учествује један учесник, односно његов овлашћени заступник, јавно надметање се завршава када учесник, односно овлашћени заступник прихвати почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине.

Почетна цена грађевинског земљишта, односно закупнине се утврђује као најповољнији износ.

Уколико на јавно надметање не приступи ни један учесник, поступак оглашавања ће се поновити.

Учесник јавног надметања не може бити лице које до дана подношења пријаве није измирило своје обавезе (по основу закупа земљишта, накнаде за уређење грађевинског земљишта и накнаде за коришћење грађевинског земљишта) према општини Ада.

По обављеном јавном надметању, а најкасније у року од 8 дана, Комисија доставља записник Општинском већу, који садржи предлог доношења Решења о отуђењу грађевинског земљишта учеснику који је понудио највишу цену.

Решење о отуђењу грађевинског земљишта, Општинско веће доставља свим учесницима у

felolvassa a nyilvános pályázatot, és konstatálja a nyilvános pályázatra tett esetleges megjegyzéseket.

Ezt követően bejelenti a nyilvános árverés kezdetét, és közli a nyilvános árverés tárgyát képező kataszteri parcellákat, az építkezési telek kezdő árát, azaz a bérleti díjat és az árverési lépést.

A Bizottság elnöke megkérdezi, van-e érdeklődő résztvevője a nyilvános árverés tárgyát képező kataszteri parcellákra, és kijaánlja fel az építkezési telek kikiáltási árát.

A Bizottság elnöke megkérdezi a nyilvános árverés résztvevőit, hogy valaki felajánl-e a felajánlottnál magasabb összeget. Az eljárást addig ismételik, amíg van olyan résztvevő a nyilvános árverésen, aki az utolsó ajánlatnál magasabb összeget kínál.

Amikor a Bizottság elnökének harmadik felhívására a jelenlévők egyike sem kínál magasabb vételárat az építkezési telekért, illetve magasabb bérleti díjat, mint az utolsó ajánlat, a Bizottság a legkedvezőbb ajánlatot rögzíti a jegyzőkönyvben, és a Bizottság elnöke bejelenti, hogy a kataszteri parcellákra kiírt nyilvános árverés lezárult.

A Bizottság elnöke bejelenti, hogy a szóban forgó kataszteri telkek nyilvános árverése akkor is lezárult, ha harmadik felszólítását követően a jelenlévők egyike sem ajánlja fel az építkezési telek kezdő árát.

A nyilvános árverés befejezésének bejelentése után további ajánlatokat nem lehet benyújtani.

Ha egy résztvevő, azaz meghatalmazott képviselője vesz részt a tárgyi kataszteri telkek nyilvános árverésének eljárásában, a nyilvános árverés akkor fejeződik be, amikor a résztvevő, azaz a meghatalmazott képviselője elfogadja az építkezési telek kezdő árát, azaz bérleti díját.

Az építkezési telek kezdő árát, illetve bérleti díját határozzák meg a legkedvezőbb összegként.

Ha egy résztvevő sem vesz részt a nyilvános árverésen, az árverési eljárás megismétlődik.

A nyilvános árverés résztvevője nem lehet olyan személy, aki a kérelem benyújtásának napjáig nem teljesítette az Ada község felé fennálló kötelezettségeit (földbérlet, építkezési területrendezésének díja és építkezési terület használati díja).

A nyilvános árverést követően, de legkésőbb 8 napon belül a Bizottság benyújtja a jegyzőkönyvet a Községi Tanácsnak, amely tartalmazza az építkezési telek elidegenítéséről szóló határozat elfogadására vonatkozó javaslatot, a legmagasabb árat kínáló résztvevőnek.

A Községi Tanács eljuttatja az építkezési telek elidegenítéséről szóló határozatot a nyilvános árverési

поступку јавног надметања и Одељењу за имовинско–правне послове општинске управе општине Ада.

XII Објављивање огласа

Јавни оглас за јавно надметање ради отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Ада, објављује се у "Службеном листу општине Ада" и у електронском облику путем интернет странице Општине.

Република Србија

Аутономна Покрајина Војводина

Општина Ада

Општинско веће

Број: 020-5-78/2023-03

Дана:31.07.2023.године

ПРЕДСЕДНИК

ОПШТИНСКОГ ВЕЋА

Золтан Билицки с.р.

eljárás minden résztvevőjéhez, valamint az Adai Községi Közigazgatási Hivatal Vagyonjogi Osztályához.

XII. A pályázat megjelentetése

Ada Község közvagyonában lévő építkezési telek elidegenítése céljából nyilvános árverési hirdetményt az Ada Község Hivatalos Lapjában és elektronikus formában, az Önkormányzat honlapján keresztül kell közzé tenni.

Szerb Köztársaság

Vajdaság Autonóm Tartomány

Ada község

Községi Tanács

Szám: 020-5-78/2023-03

Keltezés:2023.07.31.

Bilicki Zoltán s.k.

KÖZSÉGI TANÁCS ELNÖKE

90.

На основу члана 68. став 1. тачка 21. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада" бр. 11/2019, 20/2019 и 32/2020) и члана 24. Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта ("Службени лист општине Ада", број 21/2015), Општинско веће општине Ада, расписује:

ЈАВНИ ОГЛАС ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА

I Подаци о катастарској парцели

Предмет отуђења је грађевинско земљиште у јавној својини општине Ада које се води у листу непокретности број 526 КО Ада као:

- парцела бр. 3756/1 – Марка Миљанова – њива 4. класе, површине 7.348 м² – земљиште у грађевинском подручју
- парцела бр. 3756/2 – Марка Миљанова – њива 4. класе, површине 1.734 м² – земљиште у грађевинском подручју.

II Подаци о планској намени грађевинског земљишта

Предмет јавног надметања су катастарске парцеле у јавној својини општине Ада, по планској намени земљиште у грађевинском подручју општине Ада, намењено за становање и малу привреду, а које се отуђује ради привођења планској намени. Парцеле се продају искључиво заједно.

Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019, 20/2019 és 32/2020 szám) 68.szakasza 1. bek. 21. pontja, és az építkezési földterület elidegenítéséről és bérbe adásáról szóló rendelet (Ada Község Hivatalos Lapja, 21/2015 szám) 24.szakasza alapján Ada Község Községi Tanácsa kiírja a következő:

NYILVÁNOS HIRDETMÉNYT AZ ADA KÖZSÉG TULAJDONÁBAN LÉVŐ ÉPÍTÉSI FÖLDTERÜLET ELIDEGENÍTÉSÉRE TÖRTÉNŐ NYILVÁNOS ÁRVERÉSRE

I. A kataszteri parcella adatai

Az elidegenítés tárgyát az Ada Község tulajdonában lévő, Ada kataszteri község 526 tulajdonlapban vezetett építkezési földterület képezi:

- 3756/1 – számú parcella – Marka Miljanova - 4. osztályú szántó, területe 7.348 м² – földterület az építkezési területen
- 3756/2 – számú parcella – Marka Miljanova - 4. osztályú szántó, területe 1.734 м² – földterület az építkezési területen

II. Az építési terület tervezett rendeltetésének adatai

A nyilvános árverés tárgyai Ada Község tulajdonában lévő kataszteri parcellák képezik, amelyek a tervezett célnak megfelelően Ada Község területén lévő építkezési földterület, amely lakhatásra és kisiparra van előlátva, és amelyeket a tervezett cél elérése érdekében idegenítjük el. A parcellákat kizárólag együtt lehet eladni.

III Подаци о уређености - комуналној опремљености земљишта

Грађевинско земљиште које је предмет отуђења је уређено, поседује приступ на асфалтни пут, као и могућност за прикључење на електричну енергију.

IV Обавештење о промени намене

Накнаду за извршену промену намене пољопривредног земљишта у грађевинско земљиште сноси лице које прибавља предметно земљиште у својину.

V Почетни износ цене за отуђење земљишта:

Почетни износ цене за отуђење грађевинског земљишта на парцелама број 3756/1 и 3756/2 КО Ада износи укупно 999.020,00 динара.

VI Гарантни износ и рок за повраћај

Гарантни износ утврђује се у висини од 25% од почетног износа цене земљишта, одосно 249.755,00 динара за парцеле број 3756/1 и 3756/2 КО Ада.

Уплата гарантног износа се врши на жиро рачун број: 840-785804-10, број модела: 97, позив на број: 77-201, са знаком Гарантни износ за парцеле бр. 3756/1 и 3756/2 КО Ада.

Учесницима који нису излицитирали куповину предметних парцела у грађевинском подручју, гарантни износ се враћа у року од 15 (петнаест) дана од дана одржавања јавног надметања.

VII Рок за подношење пријаве

Пријаве се достављају лично или путем препоручене поштом у затвореној коверти на адресу:

Општина Ада
Трг ослобођења бр. 1
24430 Ада
са знаком:

**„ПРИЈАВА НА ЈАВНИ ОГЛАС
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА НА ПАРЦЕЛАМА
БРОЈ 3756/1 И 3756/2 КО АДА
У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА“**

Рок за подношење пријаве је 30.08.2023. године до 12 часова.

Подносиоци неблаговремене или непотпуне пријаве не могу учествовати у поступку јавног надметања - односно непотпуне или неблаговремене пријаве се одбацују.

III. A földterület berendezéséről - kommunális felszereltségéről szóló adatok

Az elidegenítés tárgyát képező építkezési földterület rendezett, aszfaltozott útra van kijárata, valamint lehetőség van elektromos áram ellátásra való csatlakozásra.

IV. Értésítés a földterület rendeltetésének megváltoztatásáról

A mezőgazdasági földterület rendeltetési céljának építési területre történő megváltoztatásáért járó illetéket az érintett földterületet megvásárló személy viseli.

V. A földterület megvásárlásának kikiáltási ára:

Az Ada Kataszteri Község 3756/1-es és 3756/2-es parcella szám alatt lévő földterületek össz kikiáltási ára 999.020,00 dinár.

VI. Az előleg összege és a visszafizetés határideje

Az előleget a földterület kikiáltási árának 25%-ban határozom meg, illetve 249.755,00 dinár összegben, az Ada kataszteri község 3756/1-es és 3756/2-es parcellákra.

Az előleget a 840-785804-10-as folyószámlára, a 9777-201-as hivatkozási számmal kell befizetni, az ADA KK 3756/1 és 3756/2 helyrajzi számú parcella garancia összege címen.

Azoknak a résztvevőknek, akik nem nyerték meg a licitáció tárgyát képező, az építkezési területen lévő földterületet, a befizetett előleget a nyilvános árverést követő 15 (tizenöt) napon belül visszafizetjük.

VII. Jelentkezési határidő

A nyilvános árverésre személyesen vagy ajánlott levélben, zárt borítékban lehet jelentkezni a következő címre, a következő megjegyzéssel:

Ada község
Felszabadulás tér 1. szám
24430 Ada
feltüntetve

**JELENTKEZÉS A NYILVÁNOS ÁRVERÉSRE AZ ADA
KK 3756/1 ÉS 3756/2 HELYRAJZI SZÁMÚ
PARCELLÁKON LÉVŐ, ADA KÖZSÉG TULJDONÁT
KÉPEZŐ ÉPÍTKEZÉSI FÖLDTERÜLETRE**

A jelentkezés határideje 2023.08.30. 12 óráig.

A határidőn túl benyújtott, vagy nem teljes dokumentációval rendelkező érdeklődők nem vehetnek részt a nyilvános árverésen- illetve a határidő lejárta után benyújtott vagy nem teljes dokumentációt nem vesszük figyelembe.

VIII Обавештење о документацији која се мора приложити уз пријаву

Пријава за учешће на јавном надметању садржи:

1. за физичка лица: име и презиме, јединствени матични број грађана, адресу становања, број текућег рачуна на који ће се вратити депозит, у случају неуспешне лицитације;
2. за предузетнике и правна лица: назив, односно пословно име, порески идентификациони број и седиште.

Уз пријаву се доставља:

1. писмо о намерама купца;
2. доказ о уплаћеном гарантном износу;
3. уредно овлашћење за заступање;
4. фотокопија личне карте за физичка лица и
5. одлуку о упису у Регистар привредних субјеката или други одговарајући регистар ако је подносилац захтева правно лице
6. фотокопију текућег рачуна на који ће се вратити депозит, у случају неуспешне лицитације.

Лице које стекне својину на земљишту у Индустијској зони општине, има обавезу да органу надлежном за издавање грађевинске дозволе, у року од осам месеци од закључења уговора о стицању земљишта, поднесе уредан захтев за издавање грађевинске дозволе за изградњу објекта чија је изградња предвиђена планским документом на основу кога се могу издати локацијски услови.

Одредба претходног става не односи се на лице које стекне својину на земљишту изван Индустијске зоне.

IX Рок за закључење уговора

Подносилац пријаве који је на јавном надметању изабран за отуђиоца предметног грађевинског земљишта има обавезу да у року од 30 дана од дана коначности Решења о отуђењу грађевинског земљишта из јавне својине Општине Ада, закључи Уговор о отуђењу грађевинског земљишта, у супротном губи право на повраћај гарантног износа.

X Место и време одржавања јавног надметања

Јавно надметање ће се одржати дана 01.09.2023. године у канцеларији бр. 25 Општинске управе општине Ада, ул. Трг ослобођења бр. 1 у Ади, са почетком у 11 часова.

XI Поступак јавног надметања

Поступак јавног надметања спроводи Комисија за

VIII. Tájékoztató a jelentkezéshez szükséges dokumentációról

A nyilvános pályázaton való részvételre vonatkozó kérelem a következőket tartalmazza:

1. természetes személyek esetében: vezetéknéve és neve, személyi száma, lakcíme, bankszámla száma, amelyre visszafizetik a letétet sikertelen licitáció esetén;
2. vállalkozók és jogi személyek esetében: megnevezése, adószáma és székhelye.

A kérelemhez mellékelni kell:

1. a vevő szándéknyilatkozatát;
2. bizonyíték a befizetett garancia összegéről;
3. megfelelő képviseleti meghatalmazás;
4. személyigazolvány fénymásolata a természetes személyeknek és
5. a gazdasági szubjektumok nyilvántartásba vagy más megfelelő nyilvántartásba vételéről szóló határozat, amennyiben a kérelmező jogi személy
6. bankszámla szám fénymásolata, amelyre visszautaljuk a letétet sikertelen licitáció esetén.

Az a személy, aki az önkormányzat ipari övezetében lévő földterület tulajdonjogát megszerzi, köteles az építkezési engedély kiadására illetékes osztálynak az adásvételi szerződés megkötésétől számított nyolc hónapon belül megfelelő építkezési engedély iránti kérelmet benyújtani, olyan épület felépítésére, amely tervdokumentációval elő van látva, ami alapját képezi a lokációs feltételek kiadásának.

Az előző bekezdés rendelkezése nem vonatkozik azokra a személyekre, akik az ipari övezeten kívüli földterület tulajdonjogát szerzik meg.

IX. A szerződés megkötésének határideje

Az a pályázó, akit a nyilvános árverésen a szóbanforgó építkezési telek megvásárlójaként kiáltanak ki, köteles az építkezési telek megvásárlásáról szóló szerződést megkötni az építkezési telek Ada község köztulajdonból való elidegenítéséről szóló határozat jogerőre emelkedését követő 30 napon belül, ellenkező esetben elveszíti a letétbe helyezett összegének visszatérítésére vonatkozó jogát.

X. A nyilvános árverés helye és ideje

A nyilvános árverésre 2023.09.01-én, az Adai Községi Községi Közigazgatási Hivatal épületében, Felszabadulás tér 1. sz., alatt a 25-ös irodában 11 órai kezdettel kerül sor.

XI. A nyilvános árverés lefolytatása

A nyilvános árverési eljárást a Községi Tanács által

спровођење поступка јавног надметања за отуђење грађевинског земљишта именована од стране Општинског већа.

Поступак јавног надметања почиње тако што Комисија проверава идентитет подносиоца уредних пријава или њихових овлашћених заступника и утврђује листу учесника јавног надметања.

Услови за спровођење поступка јавног надметања испуњени су када јавном надметању приступи бар један учесник, односно његов овлашћени заступник.

Поступак јавног надметања је јаван и могу да присуствују сва заинтересована лица.

Председник Комисије утврђује језик поступка, чита јавни оглас, констатује евентуалне примедбе на јавни оглас.

Након тога објављује почетак јавног надметања и наводи катастарске парцеле које су предмет јавног надметања, почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине и лицитациони корак.

Председник Комисије пита да ли има заинтересованих учесника за катастарске парцеле које су предмет јавног надметања и ко нуди почетну цену грађевинског земљишта.

Председник Комисије пита учеснике јавног надметања да ли неко нуди већи износ од понуђеног. Поступак се понавља све док има учесника јавног надметања који нуди већи износ од последње понуде.

Када на трећи позив председника Комисије нико од присутних учесника не понуди већу цену грађевинског земљишта, односно већу закупнину од последње понуде, Комисија констатује најповољнију понуду у записник и председник Комисије објављује да је јавно надметање за катастарске парцеле завршено.

Председник Комисије објављује да је јавно надметање за предметне катастарске парцеле завршено и у случају кад после његовог трећег позива нико од присутних учесника не понуди ни почетну цену грађевинског земљишта.

Након објављивања завршетка јавног надметања, не могу се подносити накнадне понуде.

Уколико у поступку јавног надметања за предметне катастарске парцеле учествује један учесник, односно његов овлашћени заступник, јавно надметање се завршава када учесник, односно овлашћени заступник прихвати почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине.

Почетна цена грађевинског земљишта, односно закупнине се утврђује као најповољнији износ.

kinevezett Bizottság végzi.

A nyilvános árverési eljárás azzal kezdődik, hogy a Bizottság ellenőrzi a megfelelő dokumentációval rendelkező jelentkezők vagy meghatalmazott képviselők kilétét, és meghatározza a nyilvános árverésen résztvevők listáját.

A nyilvános árverési eljárás lefolytatásának feltételei akkor teljesülnek, ha legalább egy résztvevő, azaz meghatalmazott képviselője elkezd a nyilvános árverést.

Az árverési eljárás nyilvános, és minden érdekelt személy jelen lehet.

A Bizottság elnöke meghatározza az eljárás nyelvét, felolvassa a nyilvános pályázatot, és konstatálja a nyilvános pályázatra tett esetleges megjegyzéseket.

Ezt követően bejelenti a nyilvános árverés kezdetét, és közli a nyilvános árverés tárgyát képező kataszteri parcellákat, az építkezési telek kezdő árát, azaz a bérleti díjat és az árverési lépést.

A Bizottság elnöke megkérdezi, van-e érdeklődő résztvevője a nyilvános árverés tárgyát képező kataszteri parcellákra, és kiejánlja fel az építkezési telek kikiáltási árát.

A Bizottság elnöke megkérdezi a nyilvános árverés résztvevőit, hogy valaki felajánl-e a felajánlottnál magasabb összeget. Az eljárást addig ismételik, amíg van olyan résztvevő a nyilvános árverésen, aki az utolsó ajánlatnál magasabb összeget kínál.

Amikor a Bizottság elnökének harmadik felhívására a jelenlévők egyike sem kínál magasabb vételárat az építkezési telekért, illetve magasabb bérleti díjat, mint az utolsó ajánlat, a Bizottság a legkedvezőbb ajánlatot rögzíti a jegyzőkönyvben, és a Bizottság elnöke bejelenti, hogy a kataszteri parcellákra kiírt nyilvános árverés lezárult.

A Bizottság elnöke bejelenti, hogy a szóban forgó kataszteri telek nyilvános árverése akkor is lezárult, ha harmadik felszólítását követően a jelenlévők egyike sem ajánlja fel az építkezési telek kezdő árát.

A nyilvános árverés befejezésének bejelentése után további ajánlatokat nem lehet benyújtani.

Ha egy résztvevő, azaz meghatalmazott képviselője vesz részt a tárgyi kataszteri telek nyilvános árverésének eljárásában, a nyilvános árverés akkor fejeződik be, amikor a résztvevő, azaz a meghatalmazott képviselője elfogadja az építkezési telek kezdő árát, azaz bérleti díját.

Az építkezési telek kezdő árát, illetve bérletdíját határozzák meg a legkedvezőbb összegként.

Уколико на јавно надметање не приступи ни један учесник, поступак оглашавања ће се поновити.

Учесник јавног надметања не може бити лице које до дана подношења пријаве није измирило своје обавезе (по основу закупа земљишта, накнаде за уређење грађевинског земљишта и накнаде за коришћење грађевинског земљишта) према општини Ада.

По обављеном јавном надметању, а најкасније у року од 8 дана, Комисија доставља записник Општинском већу, који садржи предлог доношења Решења о отуђењу грађевинског земљишта учеснику који је понудио највишу цену.

Решење о отуђењу грађевинског земљишта, Општинско веће доставља свим учесницима у поступку јавног надметања и Одељењу за имовинско-правне послове општинске управе општине Ада.

XII Објављивање огласа

Јавни оглас за јавно надметање ради отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Ада, објављује се у "Службеном листу општине Ада" и у електронском облику путем интернет странице Општине.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
Општинско веће
Број: 020-5-79/2023-03
Дана: 31.07.2023. године

ПРЕДСЕДНИК
ОПШТИНСКОГ ВЕЋА
Золтан Билицки с.р.

Ha egy résztvevő sem vesz részt a nyilvános árverésen, az árverési eljárás megismétlődik.

A nyilvános árverés résztvevője nem lehet olyan személy, aki a kérelem benyújtásának napjáig nem teljesítette az Ada község felé fennálló kötelezettségeit (földbérlet, építkezési területrendezésének díja és építkezési terület használati díja).

A nyilvános árverést követően, de legkésőbb 8 napon belül a Bizottság benyújtja a jegyzőkönyvet a Községi Tanácsnak, amely tartalmazza az építkezési telek elidegenítéséről szóló határozat elfogadására vonatkozó javaslatot, a legmagasabb árat kínáló résztvevőnek.

A Községi Tanács eljuttatja az építkezési telek elidegenítéséről szóló határozatot a nyilvános árverési eljárás minden résztvevőjéhez, valamint az Adai Községi Közigazgatási Hivatal Vagyonjogi Osztályához.

XII. A pályázat megjelentetése

Ada Község közvagyonában lévő építkezési telek elidegenítése céljából nyilvános árverési hirdetményt az Ada Község Hivatalos Lapjában és elektronikus formában, az Önkormányzat honlapján keresztül kell közzé tenni.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
Községi Tanács
Szám: 020-5-79/2023-03
Keltetés: 2023.07.31. Bilicki Zoltán s.k.
KÖZSÉGI TANÁCS ELNÖKE

91.

На основу члана 68. став 1. тачка 13. Статута општине Ада („Службени лист Општине Ада“ бр. 11/2019, 20/2019 и 32/20), и члана 28. Одлуке о прибављању, располагању и управљању стварима и другим имовинском правима у јавној својини Општине Ада („Сл. лист Општине Ада“ бр. 11/2019), Општинско веће на својој седници одржаној дана 31.07.2023. године, расписује:

Ј А В Н И О Г Л А С ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА НЕПОКРЕТНОСТИ КОЈА СЕ НАЛАЗИ У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА

I Назив титулара јавне својине чија се непокретност отуђује

Општина Ада
Трг ослобођења бр. 1
24430 Ада
ПИБ: 100985430
Матични број: 08070636

II Начин отуђења непокретности

Јавно надметање.

Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019, 20/2019. és 32/2020. számok) 68. szakasza 1. bekezdésének 13. pontja, valamint az Ada község köztulajdonát képező dolgok és egyéb vagyonjogok szerzéséről, kezeléséről és a felettük való rendelkezésről szóló rendelet (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. szám) 34. szakasza alapján, Ada Község Községi Tanácsa 2023.07.31-én kiírja a

NYILVÁNOS HIRDETMÉNYT ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ INGATLAN ELIDEGENÍTÉSÉRE NYILVÁNOS ÁRVERÉS ÚTJÁN

I. A köztulajdon jogosultjának megnevezése, amely ingatlanát elidegenítik

Ada község
Felszabadulás tér 1.
24430 Ada
PIB: 100985430
törzsszám: 08070636

II. Az elidegenítés módja

Nyilvános árverés.

III Предмет отуђења

Предмет отуђења је непокретност која се налази на адреси Југословенске народне армије бр. 31Б, на парцели број 1250 КО Мол уписаној у лист непокретности број 4678 КО Мол као:

- 1250 КО Мол – објект бр. 1 – Југословенске народне армије бр. 31 Б – земљиште под зградом и другим објектом, површине 197 м2, породична стамбена зграда, земљиште у грађевинском подручју,
- 1250 КО Мол – бр. дела 2 – Југословенске народне армије – земљиште уз зграду и други објект, површине 492 м2, земљиште у грађевинском подручју.

IV Технички опис непокретности која се отуђује

Локација – објект се налази у стамбеној зони насеља Мол – општина Ада, непосредно поред асфалтираног пута – улица Југословенске народне армије бр. 31 Б.

Географски положај, опис непосредног окружења, опис повезаности са инфраструктуром: локација објекта уређена, и урбанизована. Прилазни пут до објекта изграђен. Локација није угрожена унутрашњим и подземним водама, и поплавама. Локација спада у 7. сеизмичку зону према МЦС скали. У близини локације нема депоније отпадних, или штетних материја. Загађења терена и ризика од загађења нема. Не постоји ризик у погледу заштите животне средине.

Констатација вештака о стању објекта: магацин је изграђен пре цца 90. године. Објект је приземан. Спољни габарит и изглед објекта није промењен. Темељи објекта су зидани опеком старог формата. Зидови зидани опеком старог формата и черпићем у кречном малтеру. Фасада малтерисана, веома оштећена. Унутрашња површина зидова малтерисана – дерсована, налази се у врло оштећеном стању. Висина зидова до 4,50 м. Под је од опеке. Стабилност објекта је поприлично нарушена. На конструктивним елементима зграде има оштећења. Кровни покривач је бибер цреп. Врата дрвена, распала. Прозори демонтирани. Парцела је ограђена. Објект није прикључен на комуналну инфраструктуру.

Објект није у функционалном стању према намени - магацин. Неопходна адаптација у потпуности, у складу са законом због критичности стабилности и угрожавања јавне безбедности – у року од 6 месеци.

V Почетна цена по којој се отуђује непокретност из јавне својине

Почетна цена за отуђење предметне непокретности из јавне својине Општине Ада која је назначена у тачци 3. овог Огласа износи 750.850,00 динара.

VI Рок плаћања

Рок за исплату купопродајне цене је 15 дана од дана солемнизације уговора о отуђењу непокретности из

III. Az elidegenítés tárgya

Az ingatlan, amely a Mohol KK 1250 számú ingatlanlapban bejegyzett, 4678 helyrajzi számú kataszteri parcellán található, Mohol, JNA 31/b. szám alatt, mint:

- Mohol KK 1250 - épület 1 sz. – Jugoszláv Néphadsereg sz. 31 B - épület és más objektum alatti telek, 197 m2 alapterületű családi lakóépület, építési területen lévő telek,
- Mohol KK 1250 - 2. sz. rész - Jugoszláv Néphadsereg - az épület melletti telek és egy másik épület, terület 492 m2, telek az építési területen.

IV. A létesítmény műszaki leírása

Fekvése - a létesítmény a Mohol település lakóövezetében - Ada község, közvetlenül az aszfaltozott út mellett - Jugoszláv Néphadsereg utca 31 B sz.

Földrajzi helyzet, közvetlen környezet leírása, infrastruktúrával való kapcsolat leírása: az objektum elhelyezkedése rendezett, urbanizált. A létesítményhez bekötőút megépült. A helyszínt bel- és felszín alatti víz, valamint árvíz nem fenyegeti. A helyszín az MCS skála szerint a 7. szeizmikus zónába tartozik. A telephely közelében nincs hulladéktároló vagy káros anyagok tárolója. A terep nem szennyezett, és nem áll fenn a szennyezés veszélye. Nincs környezeti kockázat.

Szakértői vélemény az épület állapotáról: a raktár körülbelül 90 évvel ezelőtt épült. Az épület földszintes. Az épület külső méretei és kinézete nem változott. Az épület alapjai régi formátumú téglából épültek. A falakat régi formájú téglából és vályogból építették mészhabarcspan. A homlokzat vakolt, nagyon sérült. A falak belső felülete vakolt, nagyon sérült állapotban van. A falak magassága 4,50 m. A padló téglából van. Az épület stabilitása jelentősen megromlott. Az épület szerkezeti elemei károsodtak. A tető burkolata hódfarkú cserép. Az ajtó fából van, szétesett. Az ablakokat kiszedték. A telek be van kerítve. Az épület nincs rákapcsolva a kommunális infrastruktúrára.

Az épület a rendeltetésének megfelelően nincs működőképes állapotban - raktár. A kritikus stabilitása és a közbiztonság veszélyeztetése miatt szükséges teljes körű, a jogszabályoknak megfelelő adaptáció - 6 hónapon belül.

V Kezdőár

Az Ada község köztulajdonát képező ingatlan elidegenítésének kezdőára, a jelen hirdetmény 3. pontjából 750.850,00 dinár.

VI Fizetési határidő

A vételár megfizetésének határideje 15 nap az Ada község köztulajdonából történő ingatlan-elidegenítésről

јавне својине Општине Ада пред надлежним јавним бележником.

VII Критеријум за избор најповољнијег понуђача

Критеријум за избор најповољнијег понуђача је највећа понуђена цена за отуђење предметне непокретности у поступку јавног надметања.

VIII Висина и начин полагања депозита

Гарантни износ – депозит, утврђује се у висини од 25% од почетне цене отуђења, односно 187.712,50 динара.

Уплата гарантног износа се врши на жиро рачун број: 840-785804-10, број модела: 97, позив на број: 77-201, са назнаком „Гарантни износ за отуђење старог магацина у Мољу“.

IX Рок за повраћај депозита учесницима који нису успели на јавном надметању

Рок за повраћај депозита учесницима који нису понудили највишу цену за отуђење, гарантни износ се враћа у року од 15 дана од дана одржавања јавног надметања.

X Обавештење о документацији која се мора приложити уз пријаву

Обавезна документација која се прилаже уз пријаву јесте:

- Доказ о уплаћеном депозиту у износу од 25% од процењене вредности за отуђење непокретности.
- Изјава да учесник јавног надметања прихвата под пуном материјалном и кривичном одговорношћу све услове прописане овим јавним огласом.
- Пријава, односно понуда правног лица мора да садржи изјаву којом прихвата све прописане услове продаје, као и назив, седиште и број телефона. Пријава мора бити потписана од стране овлашћеног лица. Уз пријаву, односно понуду правног лица се прилаже извод из регистра привредних субјеката надлежног органа у оригиналу који не сме бити старији од 30 дана у време подношења пријаве.
- Пријава, односно понуда предузетника мора да садржи изјаву којом прихвата све прописане услове продаје, као и име предузетника, седиште и број телефона. Пријава мора бити потписана од стране овлашћеног лица. Уз пријаву, односно понуду предузетника прилаже се извод из надлежног регистра у оригиналу који не сме бити старији

ѕолó szerződés illetékes közjegyző általi hitelesítésének napjától számítva.

VII A legkedvezőbb ajánlattevő kiválasztásának kritériumai

A legkedvezőbb ajánlattevő kiválasztásának kritériuma a nyilvános ajánlattételi eljárásban a tárgyi ingatlan elidegenítésére ajánlott legmagasabb ár.

VIII A letét összege és módja

A garancia összeg-letét a kezdőár 25%-a, vagyis 187.712,50 dinár.

A garancia összeget a 840-785804-10 számlára kell befizetni, modell: 97, hivatkozási szám: 77-201, „Garancia összeg a lakás elidegenítésére, Moholon a régi raktár” megjelöléssel.

IX A letét visszafizetésének határideje a résztvevőknek, akik nem jártak sikerrel

A letét visszafizetésének határideje a résztvevőknek, akik nem a legmagasabb árat kínálták fel a tárgyi ingatlan elidegenítésére, a nyilvános árverés napjától számított 15 (tizenöt) nap.

X Tájékoztató a hirdetményre való jelentkezéshez mellékelendő dokumentációról

A kötelező dokumentáció, amelyet a jelentkezéshez mellékelni kell:

- Bizonylat az elidegenítés tárgyát képező ingatlan felbecsült értékének megfelelő 25%-os letéti díj befizetéséről.
- Nyilatkozat arról, hogy a nyilvános pályázat résztvevője teljes anyagi és büntetőjogi felelősséggel vállalja a jelen nyilvános hirdetésben előírt valamennyi feltételt.
- A jogi személy pályázatának, illetve ajánlatának tartalmaznia kell nyilatkozatot, amellyel minden előírt értékesítési feltételt elfogad, valamint az elnevezését, székhelyét és telefonszámát. Az ajánlat alá kell, hogy legyen írva a felhatalmazott személy részéről. A jogi személy pályázatához, illetve ajánlatához mellékelni kell a kivonatot az illetékes szerv nyilvántartásából a gazdasági társaságokról, eredetiben, amely nem lehet régebbi 30 napnál a jelentkezés betérjesztésekor.
- A vállalkozó pályázatának, illetve ajánlatának tartalmaznia kell nyilatkozatot, amellyel minden előírt értékesítési feltételt elfogad, az elnevezését, székhelyét és telefonszámát és alá kell, hogy legyen írva a felhatalmazott személy részéről. A vállalkozó pályázatához, illetve ajánlatához mellékelni kell a kivonatot az illetékes szerv nyilvántartásából, eredetiben,

од 30 дана у време подношења пријаве.

- Пријава, односно понуда физичког лица мора да садржи изјаву којом прихвата све прописане услове продаје, као и име и презиме, адресу, фотокопију личне карте, матични број и број телефона. Пријава мора бити потписана од стране подносиоца пријаве.
- У случају да подносиоца пријаве, односно понуде заступа пуномоћник, пуномоћје за заступање мора бити оверено у складу са законом.
- Фотокопија банковног рачуна на који се може извршити повраћај депозита у случају ако понуђач није понудио највећу купопродајну цену.

Пријава, односно понуда је непотпуна ако не садржи све што је прописано - ако нису приложене све исправе како је то предвиђено, односно ако не садржи све податке предвиђене огласом или су подаци дати супротно објављеном огласу.

XI Адреса за достављање пријаве

Пријаве се достављају лично или путем препоручене поштом у затвореној коверти на адресу:

Општина Ада
Трг ослобођења бр. 1
24430 Ада
са назнаком:

**„ПРИЈАВА НА ЈАВНИ ОГЛАС
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА
НЕПОКРЕТНОСТИ КОЈА СЕ НАЛАЗИ У ЈАВНОЈ
СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА –
СТАРИ МАГАЦИН У МОЛУ“**

XII Место и време увида у документацију у вези непокретности која се отуђује из јавне својине

Место и време увида у документацију у вези непокретности која се отуђује из јавне својине Општине Ада, је сваког радног дана од 9 до 12 часова, у канцеларији бр. 11 Општинске управе општине Ада уз претходну најаву на број телефона 024/852-106, лок. 211.

XIII Обавештење о разгледању непокретности

Сва заинтересована лица могу да разгледају непокретност која је предмет јавне продаје, све до дана одржавања јавне продаје, и то уз потврђену претходну најаву на следећу електронску пошту: tamara@ada.org.rs, односно број телефона 024/852-106, лок. 211.

amely nem lehet régebbi 30 napnál a jelentkezés betérjesztésekor.

- A természetes személy pályázatának, illetve ajánlatának tartalmaznia kell nyilatkozatot, amellyel minden előírt értékesítési feltételt elfogad, a vezetéknevét és az utónevét, címét, személyi igazolvány fénymásolatát, törzsszámát és telefonszámát. A jelentkezés alá kell, hogy legyen írva.
- Abban az esetben, ha a pályázat, illetve ajánlat betérjesztőjét felhatalmazott személy képviseli, a törvénnyel összhangban hitelesített felhatalmazásnak kell lennie.
- Bankszámla fénymásolata, amelyre a letétet vissza lehet fizetni, amennyiben az ajánlattevő nem a legkedvezőbb ajánlatot tette.

A pályázat, illetve ajánlat hiányos, ha nem tartalmazza mindazt, amit előírtak, ha nincs mellékelve minden okirat, ahogy az elő lett látva, illetve ha nem tartalmaz minden adatot, amelyet a hirdetésben előláttak vagy az adatok a megjelentetett hirdetéssel ellentétesen lettek megadva.

XI A részvételre jelentkezés benyújtásának címe

A részvételre való jelentkezést személyesen vagy zárt borítékban, ajánlott küldeményként kell benyújtani az alábbi címre:

Ада község
Felszabadulás tér 1.
24430 Ada
a következő megjelöléssel:

**„AZ ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONBAN LEVŐ
INGATLAN NYILVÁNOS ÁRVERÉS ÚTJÁN TÖRTÉNŐ
ELIDEGENÍTÉSÉRŐL SZÓLÓ HIRDETMÉNYRE
VALÓ JELENTKEZÉS – „MOHOLON A RÉGI
RAKTÁR “**

XII A dokumentációba való betekintés helyszínét és időpontja

Az ingatlan Ада község köztulajdonából való elidegenítésével kapcsolatos dokumentáció megtekinthető minden munkanapon 9-12 óráig, az Адаi Községi Közigazgatási Hivatal 11-es számú irodájában, előzetes bejelentkezést követően a 024/852-106, 211-es mellék.

XIII Értésítés az ingatlan megtekintéséről

Minden érdeklődő megtekintheti a nyilvános árverés tárgyát képező ingatlant a nyilvános árverés napjáig, előzetes időpont egyeztetéssel a következő e-mail címen: tamara@ada.org.rs, vagy a 024 / 852-106, telefonszám 211-es melléken.

XIV Рок за подношење пријаве

Рок за подношење пријаве је 30.08.2023. године до 12 часова.

Подносиоци неблаговремене или непотпуне, односно неуредне пријаве не могу учествовати у поступку јавног надметања ради отуђења непокретности из јавне својине Општине Ада - односно непотпуне или неблаговремене пријаве се одбацују.

XV Место и време одржавања јавног надметања

Јавно надметање ће се одржати дана 01.09.2023. године у канцеларији бр. 25 Општинске управе општине Ада, ул. Трг ослобођења бр. 1 у Ади, са почетком у 10 часова.

XVI Обавештење за подносиоце неблаговремене пријаве

Подносиоци неблаговремене или непотпуне, односно неуредне пријаве не могу учествовати у поступку јавног надметања ради отуђења непокретности из јавне својине Општине Ада - односно непотпуне или неблаговремене пријаве се одбацују.

XVII Обавештење о учешћу на јавном надметању

На усменом јавном надметању могу учествовати само лица која су положила депозит.

XVIII Поступак јавног надметања

Поступак јавног надметања спроводи комисија за спровођење поступка јавног надметања ради отуђења непокретности из јавне својине Општине Ада формирана на основу закључка Општинског већа општине Ада, а на основу одредаба Одлуке о прибављању, располагању и управљању стварима и другим имовинском правима у јавној својини Општине Ада („Сл. лист Општине Ада“ бр. 11/2019).

Поступак јавног надметања почиње тако што Комисија проверава идентитет подносиоца уредних пријава или њихових овлашћених заступника и утврђује листу учесника јавног надметања.

Услови за спровођење поступка јавног надметања испуњени су када јавном надметању приступи бар један учесник, односно његов овлашћени заступник.

Поступак јавног надметања је јаван и могу да присуствују сва заинтересована лица.

Председник Комисије утврђује језик поступка, чита јавни оглас, констатује евентуалне примедбе на јавни оглас. Након тога објављује почетак јавног надметања и наводи непокретност која је предмет јавног надметања, почетну цену за отуђење и лицитациони корак.

XIV Jelentkezési határidő

A jelentkezési határidő 2023.08.30-án 12 óra.

A késve érkezett vagy hiányos ajánlat betérjesztői nem vehetnek részt az Ada község köztulajdonát képező ingatlan nyilvános árverés útján történő eltulajdonításának eljárásában, a késve érkezett - vagyis a hiányos anyagot, illetve ajánlatot elvetik.

XV A nyilvános árverés helyszíne és időpontja

A nyilvános árverés időpontja 2023.09.01-én 10 órai kezdettel, az Adai KKH 25-ös irodájában, Ada, Felszabadulás tér 1.

XVI Értesítés a késve jelentkezőknek

A késve érkezett vagy hiányos ajánlat betérjesztői nem vehetnek részt az Ada község köztulajdonát képező ingatlan nyilvános árverés útján történő eltulajdonításának eljárásában, a késve érkezett - vagyis a hiányos anyagot, illetve ajánlatot elvetik.

XVII Értesítés a nyilvános árverésen való részvételről

A szóbeli nyilvános árverésen csak a letétet befizetett személyek vehetnek részt.

XVIII A nyilvános árverés eljárása:

A nyilvános árverés eljárását Ada Község Községi Tanácsa határozata alapján megalakított Bizottság az Ada község köztulajdonát képező dolgok és egyéb vagyonyjogok szerzéséről, kezeléséről és a felettük való rendelkezésről szóló rendelet (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. szám) rendelkezései alapján.

A nyilvános árverés, úgy indul, hogy a bizottság ellenőrzi a hiánytalan pályázatokat betérjesztő pályázók, vagy felhatalmazott képviselőik személyazonosságát és megállapítja a nyilvános árverésbe résztvevők jegyzékét.

A nyilvános árverés eljárása lebonyolításának feltételei, akkor vannak teljesítve, ha a nyilvános árverésen megjelenik legalább egy pályázó, illetve annak meghatalmazott képviselője.

A nyilvános árverés eljárása nyilvános és jelen lehet minden érdekelt személy.

A bizottság elnöke megállapítja az eljárás nyelvét, felolvassa a nyilvános hirdetményt, megállapítja az esetleges észrevételeket a nyilvános hirdetményre. Ezt követően kihirdeti a nyilvános árverés kezdetét és megnevezi a nyilvános árverés tárgyát képező ingatlant, az elidegenítés kezdőárát és a licitlépcsőt.

Председник Комисије пита да ли има заинтересованих учесника за непокретност која је предмет јавног надметања и ко нуди почетну цену. Председник Комисије пита учеснике јавног надметања да ли неко нуди већи износ од понуђеног. Поступак се понавља све док има учесника јавног надметања који нуди већи износ од последње понуде. Када на трећи позив председника Комисије нико од присутних учесника не понуди већу цену за отуђење од последње понуде, Комисија констатује најповољнију понуду у записник и председник Комисије објављује да је јавно надметање завршено.

Председник Комисије објављује да је јавно надметање за предметну непокретност завршено и у случају кад после његовог трећег позива нико од присутних учесника не понуди ни почетну цену за отуђење.

Након објављивања завршетка јавног надметања, не могу се подносити накнадне понуде.

Уколико у поступку јавног надметања за предметну непокретност учествује један учесник, односно његов овлашћени заступник, јавно надметање се завршава када учесник, односно овлашћени заступник прихвати почетну цену за отуђење. Почетна цена за отуђење се утврђује као највећи понуђени износ.

Уколико на јавно надметање не приступи ни један учесник, поступак оглашавања ће се поновити уколико се укаже потреба.

По обављеном јавном надметању, а најкасније у року од 8 дана, Комисија доставља записник Општинском већу општине Ада, путем Одељења за имовинско-правне послове Општинске управе општине Ада, који садржи предлог доношења одлуке о отуђењу учеснику који је понудио највишу укупну цену за отуђење предметне непокретности.

XIX Рок за закључење уговора

Подносилац пријаве који је на јавном надметању изабран за најповољнијег понуђача има обавезу да у року од 30 дана од дана коначности одлуке о отуђењу непокретности из јавне својине Општине Ада, закључи Уговор са Општином Ада - у супротном губи право на повраћај гарантног износа (депозита).

XX Објављивање огласа

Овај оглас за јавно надметање објављује се у листу који се дистрибуира на целој територији Републике Србије и у електронском облику на интернет презентацији Општине Ада.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада

Општинско веће
Број: 020-5-77/2023-03
Дана: 31.07.2023. године

ПРЕДСЕДНИК
ОПШТИНСКОГ ВЕЋА
Золтан Билицки с.р.

A bizottság elnöke megkérdezi, van-e érdekelt résztvevő az ingatlanra, amely a nyilvános árverés tárgyát képezi, és ki kínálja a kezdőárát.

A bizottság elnöke megkérdezi a nyilvános árverés résztvevőit, kínál-e valaki magasabb összeget az utolsó ajánlatnál. Az eljárást mindaddig megismétlik, amíg a nyilvános árverésnek van olyan résztvevője, aki magasabb összeget kínál az utolsó ajánlatnál.

Amikor a jelenlevők közül a bizottság elnökének harmadik felhívására sem kínál senki magasabb összeget az elidegenítésre, a bizottság jegyzőkönyvileg megállapítja a legkedvezőbb ajánlatot és a bizottság elnöke kihirdeti, hogy a nyilvános árverés befejeződött.

A bizottság elnöke abban az esetben is kihirdeti, hogy a nyilvános árverés az adott ingatlanra befejeződött, ha a nyilvános árverés résztvevői közül a harmadik felhívására sem kínálja fel senki még a kezdőárát sem.

A kihirdetett árverés befejezését követően nem adhatók utólagos ajánlatok.

Amennyiben az adott ingatlan nyilvános árverése eljárásában egy résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője vesz részt, a nyilvános árverés akkor zárul, amikor a résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője elfogadja az elidegenítési kezdőárát. Az elidegenítési kezdőárát a legmagasabb felkínált összegként állapítják meg.

Amennyiben a nyilvános árverésnek egy résztvevője sincs, a meghirdetés eljárása szükség esetén megismétlődik.

A nyilvános árverést követően, legkésőbb 8 napos határidőben, a Bizottság a KKH Vagyongyi Osztályán keresztül eljuttatja a jegyzőkönyvet a Községi Tanácsnak, amely tartalmazza a határozati javaslatot a telek elidegenítéséről a legmagasabb összérát felkínáló résztvevőnek.

XIX A szerződéskötés határideje

A pályázat betérjesztője, aki a nyilvános árverésen a legkedvezőbb ajánlattevőnek lett kikiáltva, köteles az ingatlanok az Ada község köztulajdonából való elidegenítéséről szóló határozat jogerőre lépésétől számított 30 napos határidőben megkötni a szerződést Ada községgel, ellenkező esetben elveszíti a jogot a garancia összeg (letét) visszatérítésére.

XX A hirdetés megjelentetése

A jelen hirdetés a nyilvános árverésről a Szerb Köztársaság egész területén megjelenő lapban jelenik meg és elektronikus formában Ada község internetes oldalán.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község

Községi Tanács
Szám: 020-5-77/2023-03
Kelt: 2023.07.31.

Bilicki Zoltán s.k.

A KÖZSÉGI TANÁCS ELNÖKE

92.

На основу члана 68. став 1. тачка 13. Статута општине Ада („Службени лист Општине Ада“ бр. 11/2019, 20/2019 и 32/20), и члана 28. Одлуке о прибављању, располагању и управљању стварима и другим имовинском правима у јавној својини Општине Ада („Сл. лист Општине Ада“ бр. 11/2019),

Општинско веће на својој седници одржаној дана 31.07.2023. године, расписује:

**Ј А В Н И О Г Л А С
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА
НЕПОКРЕТНОСТИ КОЈА СЕ НАЛАЗИ У ЈАВНОЈ
СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА**

I Назив титулара јавне својине чија се непокретност отуђује

Општина Ада
Трг ослобођења бр. 1
24430 Ада
ПИБ: 100985430
Матични број: 08070636

II Начин отуђења непокретности

Јавно надметање.

III Предмет отуђења

Предмет отуђења је непокретност која се налази на адреси Лењинова бр. 1, и то цео спрат на парцели број 3215 КО Ада уписаној у лист непокретности број 7064 КО Ада као:

- објекат бр. 1 – Лењинова 1 – број посебног дела 5 - пословни простор пословних услуга - канцеларије (три просторије) - површине 44 м² - земљиште под зградом и другим објектом – земљиште у грађевинском подручју,
- објекат бр. 1 – Лењинова 1 – број посебног дела 6 - пословни простор пословних услуга - канцеларија (једна просторија) - површине 17 м² - земљиште под зградом и другим објектом – земљиште у грађевинском подручју,
- објекат бр. 1 – Лењинова 1 – број посебног дела 7 - пословни простор пословних услуга - канцеларија и сала (две просторије) - површине 79 м² - земљиште под зградом и другим објектом – земљиште у грађевинском подручју,
- објекат бр. 1 – Лењинова 1 – број посебног дела 8 - пословни простор пословних услуга - архива (две просторије) - површине 15 м² - земљиште под зградом и другим објектом – земљиште у грађевинском подручју.

Непокретност се продаје искључиво као целина, тачно како је наведено у претходном ставу.

Ада község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019, 20/2019. és 32/2020. számok) 68. szakasza 1. bekezdésének 13. pontja, valamint az Ada község köztulajdonát képező dolgok és egyéb vagyonjogok szerzéséről, kezeléséről és a felettük való rendelkezésről szóló rendelet (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. szám) 28. szakasza alapján, Ada Község Községi Tanácsa 2023.07.31-én kiírja a

**NYILVÁNOS HIRDETMÉNYT
ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ
INGATLAN ELIDEGENÍTÉSÉRE NYILVÁNOS
ÁRVERÉS ÚTJÁN**

I. A köztulajdon jogosultjának megnevezése, amely ingatlanát elidegenítik

Ада község
Felszabadulás tér 1.
24430 Ada
PIB: 100985430
törzsszám: 08070636

II. Az elidegenítés módja

Nyilvános árverés.

III. Az elidegenítés tárgya

Az ingatlan, amely a Köztársasági Földmérési Intézet – Ada Ingatlan-kataszteri Szolgálatnál az Ada KK 7064 számú ingatlanlapban bejegyzett, 3215 helyrajzi számú kataszteri parcellán található, az Ada, Lenin u.1. szám alatt.

- 1 számú épület - Lenin utca 1 - külön részek száma 5 - üzleti szolgáltatások üzlethelyiségei - irodák (három helyiség) - területe 44 м² - földterület épület és más objektum alatt - építkezési területen lévő földterület,
- 1 számú épület - Lenin utca 1 - külön részek száma 6 - üzleti szolgáltatások üzlethelyisége - iroda (egy helyiség) - területe 17 м² - földterület épület és más objektum alatt - építkezési területen lévő földterület,
- 1 számú épület - Lenin utca 1 - külön részek száma 7 - üzleti szolgáltatások üzlethelyiségei - iroda és terem (két helyiség) - területe 79 м² - földterület épület és más objektum alatt - építkezési területen lévő földterület,
- 1 számú épület - Lenin utca 1 - külön részek száma 8 - üzleti szolgáltatások üzlethelyiségei - arhívum (két helyiség) - területe 15 м² - földterület épület és más objektum alatt - építkezési területen lévő földterület,

Az ingatlan kizárólag teljes egészében kerül értékesítésre, pontosan az előző bekezdésben leírtak szerint.

IV Технички опис непокретности која се отуђује

Локација објекта је уређена и урбанизована. Прилазни путеви до објекта су изграђени. Локација није угрожена унутрашњим водама и поплавама. Локација спада у 7. сеизмичку зону према МЦС скали. Непокретност се налази на адреси Лењинова бр. 1 у Ади и налази се под претходном заштитом Међуопштинског завода за заштиту споменика културе са седиштем у Суботици који обрађује споменичку баштину на територији општина Ада-Мол.

У близини локације нема депоније отпадних, или штетних материја. Загађења терена и ризика од загађења нема. Не постоји ризик у погледу заштите животне средине.

Констатација вештака о стању објекта: Пословна зграда изграђена 1940. године. Степен амортизованости објекта износи: 80 %.

Технички подаци, површина објекта:
Објекат је типа: П+1 (приземље + 1 спрат).
Темељи објекта тракасти од опеке старог формата. Зидови су зидани опеком старог формата у продужном малтеру. Међуспратна конструкција класичан каратаван. Фасада малтерсана и офарбана фасадном бојом. Улична фасада стилски (у еклектичном стилу) израђена. Кровна конструкција класичан двоводни кров у више равни, од чамове грађе 2. класе. Кровни покривач бибер цреп који се налази у оштећеном стању. Кров на више места прокишњава. Олуци од поцинкованог лима. Неопходна хитна адаптација.

Унутрашњи зидови су малтерисани и офарбани унутрашњом бојом или кречени. Прозори дрвени - типа широке кутије, застаклени. На објекту сви завршни – занатски радови су завршени. Подови финализовани, итисон, паркет бродски под. Објекат је прикључен на комуналну водоводну мрежу. Канализација прикључена на септичку јаму. Грејање просторија класичан - термоакумулационим пећима.

Објекат је већим делом стабилан. На зидовима објекта нема знакова влажења али постоје пукотине на плафону услед слегања објекта те постоји озбиљна претња од пада истог. Фасадна атика - зид у дворишном делу је поприлично нарушене стабилности – неопходна хитна адаптација због угрожавања јавне безбедности.

Спратни део објекта садржи следеће просторије:

- пословни простор бр. 5 - три просторије, корисне површине 44 м².
- пословни простор бр. 6 - једна просторија, корисне површине 17 м².
- пословни простор бр. 7 - две просторије, корисне површине 79 м².
- пословни простор бр. 8 - две просторије, корисне површине 15 м².
- заједничке просторије: ходници, степениште,

IV. A létesítmény műszaki leírása

Földrajzi helyzet, közvetlen környezet leírása, infrastruktúrával való kapcsolat leírása: az objektum elhelyezkedése rendezett, urbanizált. A létesítményhez bekötőút megépült. A helyszínt bel- és felszín alatti víz, valamint árvíz nem fenyegeti. A helyszín az MCS skála szerint a 7. szeizmikus zónába tartozik. Az ingatlan Adán a Lenin u.1-es szám alatt található és az Ada-Mol községek területén található műemléki örökséget feldolgozó szabadkai székhelyű Községi Műemlékvédelmi Intézet védelme alatt áll.

A telephely közelében nincs hulladékotáró vagy káros anyagok tárolója. A terep nem szennyezett, és nem áll fenn a szennyezés veszélye. Nincs környezeti kockázat.

Szakértői vélemény az épület állapotáról: 1940-ben épült irodaház. Az épület amortizációjának mértéke: 80%.

Műszaki adatok, objektum területe:
Az épület típusa: F+1 (földszint + 1 emelet).
Az épület szalag alapú, régi formájú téglából épült. A falak régi formájú téglából épültek, bővített habarccsal. Az emeletközi szerkezet klasszikus fagerendás. A homlokzat vakolt és homlokzatfestékkel festett. Az utcai homlokzat stílusosan (eklektikus stílusban) készült. A tetőszerkezet klasszikus, több síkban kialakított nyeregterítő, 2. osztályú faszerkezetből. A tető burkolata hód farkú cserép sérült állapotban. A tető több helyen is beázik. Az esőcsatornák horganyzott lemezből készültek. Sürgős adaptációra van szükség.

A belső falak vakoltak és belső színnel festettek vagy meszelték. Fa ablakok - széles dobozos típusúak, üvegezettek. Az épületen minden befejező-iparos munka be van fejezve. A padlók véglegesítettek, itison, parketta hajópadló. Az épület rá van kötve a kommunális vízhálózatra. A szennyvíz szennyvízgödörhöz van csatlakoztatva. A helyiségek fűtése klasszikus - hőakkumulációs kályhával.

Az épület többnyire stabil. Az épület falain nincsenek nedvesség jelei, de a mennyezeten az épület ülepedéséből adódóan repedések vannak, és komoly a mennyezet leszakadásának veszélye. Homlokzati tetőtér - az udvari részen a fal elég instabil - a közbiztonság veszélye miatt sürgős adaptáció szükséges.

Az épület emeleti része a következő helyiségeket tartalmazza:

- 5-ös számú üzlethelyiség - három helyiség, hasznos terület 44 m²
- 6-os számú üzlethelyiség - egy helyiség, hasznos terület 17 m²
- 7-es számú üzlethelyiség - két helyiség, hasznos terület 79 m²
- 8-as számú üzlethelyiség - két helyiség, hasznos terület 15 m²
- közös helyiségek: folyosók, lépcsőház, előtér,

предпростор, просторија за одмор, чајна кухиња, мушки и женски WC – укупно 54 м².

Објекат – пословни простори су у функцији и користе се према намени. Неопходна је хитна адаптација у потпуности, у складу са законом због критичности стабилности – у року од 6 месеци због угрожавања јавне безбедности.

V Почетна цена по којој се отуђује непокретност из јавне својине

Почетна цена за отуђење предметне непокретности из јавне својине Општине Ада која је назначена у тачци 3. овог Огласа износи 3.000.000,00 динара.

VI Рок плаћања

Рок за исплату купопродајне цене је 15 дана од дана солемнизације уговора о отуђењу непокретности из јавне својине Општине Ада пред надлежним јавним бележником.

VII Критеријум за избор најповољнијег понуђача

Критеријум за избор најповољнијег понуђача је највећа понуђена цена за отуђење предметне непокретности у поступку јавног надметања.

VIII Висина и начин полагања депозита

Гарантни износ – депозит, утврђује се у висини од 25% од почетне цене отуђења, односно 750.000,00 динара.

Уплата гарантног износа се врши на жиро рачун број: 840-785804-10, број модела: 97, позив на број: 77-201, са знаком „Гарантни износ за отуђење пословних простора у Ади“.

IX Рок за повраћај депозита учесницима који нису успели на јавном надметању

Рок за повраћај депозита учесницима који нису понудили највишу цену за отуђење, гарантни износ се враћа у року од 15 дана од дана одржавања јавног надметања.

X Обавештење о документацији која се мора приложити уз пријаву

Обавезна документација која се прилаже уз пријаву јесте:

1. Доказ о уплаћеном депозиту у износу од 25% од процењене вредности за отуђење непокретности.
2. Изјава да учесник јавног надметања прихвата под пуном материјалном и кривичном одговорношћу све услове прописане овим јавним огласом.
3. Пријава, односно понуда правног лица мора

пихенő helyiség, teakonyha, férfi és női WC - összesen 54 m².

Az objektum - üzlethelyiség funkcionál, rendeltetésének megfelelően használják. A kritikus stabilitása és a közbiztonság veszélyeztetése miatt szükséges teljes körű, a jogszabályoknak megfelelő adaptáció - 6 hónapon belül.

V Kezdőár

Az Ada község köztulajdonát képező ingatlan elidegenítésének kezdőára, a jelen hirdetmény 3. pontjából 3.000.000,00 dinár.

VI Fizetési határidő

A vételár megfizetésének határideje 15 nap az Ada község köztulajdonából történő ingatlan-elidegenítésről szóló szerződés illetékes közjegyző általi hitelesítésének napjától számítva.

VII A legkedvezőbb ajánlattevő kiválasztásának kritériumai

A legkedvezőbb ajánlattevő kiválasztásának kritériuma a nyilvános ajánlattételi eljárásban a tárgyi ingatlan elidegenítésére ajánlott legmagasabb ár.

VIII A letét összege és módja

A garancia összeg-letét a kezdőár 25%-a, vagyis 750.000,00 dinár.

A garancia összeget a 840-785804-10 számlára kell befizetni, modell: 97, hivatkozási szám: 77-201, „Garanciaösszeg az adai üzlethelyiségek elidegenítésére“ megjelöléssel.

IX A letét visszafizetésének határideje a résztvevőknek, akik nem jártak sikerrel

A letét visszafizetésének határideje a résztvevőknek, akik nem a legmagasabb árat kínálták fel a tárgyi ingatlan elidegenítésére, a nyilvános árverés napjától számított 15 (tizenöt) nap.

X Tájékoztató a hirdetményre való jelentkezéshez mellékelendő dokumentációról

A kötelező dokumentáció, amelyet a jelentkezéshez mellékelni kell:

1. Bizonylat az elidegenítés tárgyát képező ingatlan felbecsült értékének megfelelő 25%-os letéti díj befizetéséről.
2. Nyilatkozat arról, hogy a nyilvános pályázat résztvevője teljes anyagi és büntetőjogi felelősséggel vállalja a jelen nyilvános hirdetésben előírt valamennyi feltételt.
3. A jogi személy pályázatának, illetve ajánlatának

да садржи изјаву којом прихвата све прописане услове продаје, као и назив, седиште и број телефона. Пријава мора бити потписана од стране овлашћеног лица. Уз пријаву, односно понуду правног лица се прилаже извод из регистра привредних субјеката надлежног органа у оригиналу који не сме бити старији од 30 дана у време подношења пријаве.

4. Пријава, односно понуда предузетника мора да садржи изјаву којом прихвата све прописане услове продаје, као и име предузетника, седиште и број телефона. Пријава мора бити потписана од стране овлашћеног лица. Уз пријаву, односно понуду предузетника прилаже се извод из надлежног регистра у оригиналу који не сме бити старији од 30 дана у време подношења пријаве.
5. Пријава, односно понуда физичког лица мора да садржи изјаву којом прихвата све прописане услове продаје, као и име и презиме, адресу, фотокопију личне карте, матични број и број телефона. Пријава мора бити потписана од стране подносиоца пријаве.
6. У случају да подносиоца пријаве, односно понуде заступа пуномоћник, пуномоћје за заступање мора бити оверено у складу са законом.
7. Фотокопија банковног рачуна на који се може извршити повраћај депозита у случају ако понуђач није понудио највећу купопродајну цену.

Пријава, односно понуда је непотпуна ако не садржи све што је прописано - ако нису приложене све исправе како је то предвиђено, односно ако не садржи све податке предвиђене огласом или су подаци дати супротно објављеном огласу.

XI **Адреса за достављање пријаве**

Пријаве се достављају лично или путем препоручене пошिल्ке у затвореној коверти на адресу:

Општина Ада
Трг ослобођења бр. 1
24430 Ада
са знаком:

**„ПРИЈАВА НА ЈАВНИ ОГЛАС
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА
НЕПОКРЕТНОСТИ КОЈА СЕ НАЛАЗИ У ЈАВНОЈ
СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА –
ПОСЛОВНИ ПРОСТОР У АДИ“**

XII **Место и време увида у документацију у**

tartalmaznia kell nyilatkozatot, amellyel minden előírt értékesítési feltételt elfogad, valamint az elnevezését, székhelyét és telefonszámát. Az ajánlat alá kell, hogy legyen írva a felhatalmazott személy részéről. A jogi személy pályázatához, illetve ajánlatához mellékelni kell a kivonat az illetékes szerv nyilvántartásából a gazdasági társaságokról, eredetiben, amely nem lehet régebbi 30 napnál a jelentkezés betérjesztésekor.

4. A vállalkozó pályázatának, illetve ajánlatának tartalmaznia nyilatkozatot, amellyel minden előírt értékesítési feltételt elfogad, valamint az elnevezését, székhelyét és telefonszámát és alá kell hogy legyen írva a felhatalmazott személy részéről. A vállalkozó pályázatához, illetve ajánlatához mellékelni kell a kivonat az illetékes szerv nyilvántartásából, eredetiben, amely nem lehet régebbi 30 napnál a jelentkezés betérjesztésekor.
5. A természetes személy pályázatának, illetve ajánlatának tartalmaznia kell nyilatkozatot, amellyel minden előírt értékesítési feltételt elfogad, valamint a vezetéknévét és az utónevét, címét, személyi igazolvány fénymásolatát, törzsszámát és telefonszámát. Az ajánlat alá kell, hogy legyen írva.
6. Abban az esetben, ha a pályázat, illetve ajánlat betérjesztőjét felhatalmazott személy képviseli, a felhatalmazásnak kell lennie és törvénnyel összhangban hitelesítve.
7. Bankszámla fénymásolata, amelyre a letétet vissza lehet fizetni, amennyiben az ajánlattevő nem a legkedvezőbb ajánlatot tette.

A pályázat, illetve ajánlat hiányos, ha nem tartalmazza mindazt, amit előírtak, ha nincs mellékelve minden okirat, ahogy az elő lett látva, illetve ha nem tartalmaz minden adatot, amelyet a hirdetésben előláttak vagy az adatok a megjelentetett hirdetéssel ellentétesen lettek megadva.

XI **A részvételre jelentkezés benyújtásának címe**

A részvételre való jelentkezést személyesen vagy zárt borítékban, ajánlott küldeményként kell benyújtani az alábbi címre:

Ada község
Felszabadulás tér 1.
24430 Ada
a következő megjelöléssel:

**„AZ ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONBAN LEVŐ
INGATLAN NYILVÁNOS ÁRVERÉS ÚTJÁN TÖRTÉNŐ
ELIDEGENÍTÉSÉRŐL SZÓLÓ HIRDETMÉNYRE
VALÓ JELENTKEZÉS – ÜZLETHELYISÉG ADÁN“**

XII **A dokumentációba való betekintés**

ВЕЗИ НЕПОКРЕТНОСТИ КОЈА СЕ ОТУЂУЈЕ ИЗ ЈАВНЕ СВОЈИНЕ

Место и време увида у документацију у вези непокретности која се отуђује из јавне својине Општине Ада, је сваког радног дана од 9 до 12 часова, у канцеларији бр. 11 Општинске управе општине Ада уз претходну најаву на број телефона 024/852-106, лок. 211.

XIII Обавештење о разгледању непокретности

Сва заинтересована лица могу да разгледају непокретност која је предмет јавне продаје, све до дана одржавања јавне продаје, и то уз потврђену претходну најаву на следећу електронску пошту: tamara@ada.org.rs, односно број телефона 024/852-106, лок. 211.

XIV Рок за подношење пријаве

Рок за подношење пријаве је 30.08.2023. године до 12 часова.

Подносиоци неблаговремене или непотпуне, односно неуредне пријаве не могу учествовати у поступку јавног надметања ради отуђења непокретности из јавне својине Општине Ада - односно непотпуне или неблаговремене пријаве се одбацују.

XV Место и време одржавања јавног надметања

Јавно надметање ће се одржати дана 01.09.2023. године у канцеларији бр. 25 Општинске управе општине Ада, ул. Трг ослобођења бр. 1 у Ади, са почетком у 9 часова.

XVI Обавештење за подносиоце неблаговремене пријаве

Подносиоци неблаговремене или непотпуне, односно неуредне пријаве не могу учествовати у поступку јавног надметања ради отуђења непокретности из јавне својине Општине Ада - односно непотпуне или неблаговремене пријаве се одбацују.

XVII Обавештење о учешћу на јавном надметању

На усменом јавном надметању могу учествовати само лица која су положила депозит.

XVIII Поступак јавног надметања

Поступак јавног надметања спроводи комисија за спровођење поступка јавног надметања ради отуђења непокретности из јавне својине Општине Ада формирана на основу закључка Општинског већа општине Ада, а на основу одредаба Одлуке о прибављању, располагању и управљању стварима и другим имовинском правима у јавној својини Општине Ада („Сл. лист Општине Ада“ бр. 11/2019).

helyszínét és időpontja

Az ingatlan Ada község köztulajdonából való elidegenítésével kapcsolatos dokumentáció megtekinthető minden munkanapon 9-12 óráig, az Adai Községi Közigazgatási Hivatal 11-es számú irodájában, előzetes bejelentkezést követően a 024/852-106, 211-es mellék.

XIII Értésítés az ingatlan megtekintéséről

Minden érdeklődő megtekintheti a nyilvános árverés tárgyát képező ingatlant a nyilvános árverés napjáig, előzetes időpont egyeztetéssel a következő e-mail címen: tamara@ada.org.rs, vagy a 024 / 852-106, telefonszám 211-es mellékén.

XIV Jelentkezési határidő

A jelentkezési határidő 2023.08.30-án 12 óra.

A késve érkezett vagy hiányos ajánlat betérjesztői nem vehetnek részt az Ada község köztulajdonát képező ingatlan nyilvános árverés útján történő eltulajdonításának eljárásában, a késve érkezett - vagyis a hiányos anyagot, illetve ajánlatot elvetik.

XV A nyilvános árverés helyszíne és időpontja

A nyilvános árverés időpontja 2023.09.01-én 9 órai kezdettel, az Adai KKH 25-ös irodájában, Ada, Felszabadulás tér 1.

XVI Értésítés a késve jelentkezőknek

A késve érkezett vagy hiányos ajánlat betérjesztői nem vehetnek részt az Ada község köztulajdonát képező ingatlan nyilvános árverés útján történő eltulajdonításának eljárásában, a késve érkezett - vagyis a hiányos anyagot, illetve ajánlatot elvetik.

XVII Értésítés a nyilvános árverésen való részvételtől

A szóbeli nyilvános árverésen csak a letétet befizetett személyek vehetnek részt.

XVIII A nyilvános árverés eljárása:

A nyilvános árverés eljárását Ada Község Községi Tanácsa határozata alapján megalakított Bizottság az Ada község köztulajdonát képező dolgok és egyéb vagyonyjogok szerzéséről, kezeléséről és a felettük való rendelkezésről szóló rendelet (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. szám) rendelkezései alapján.

Поступак јавног надметања почиње тако што Комисија проверава идентитет подносиоца уредних пријава или њихових овлашћених заступника и утврђује листу учесника јавног надметања.

Услови за спровођење поступка јавног надметања испуњени су када јавном надметању приступи бар један учесник, односно његов овлашћени заступник.

Поступак јавног надметања је јаван и могу да присуствују сва заинтересована лица.

Председник Комисије утврђује језик поступка, чита јавни оглас, констатује евентуалне примедбе на јавни оглас. Након тога објављује почетак јавног надметања и наводи непокретност која је предмет јавног надметања, почетну цену за отуђење и лицитациони корак.

Председник Комисије пита да ли има заинтересованих учесника за непокретност која је предмет јавног надметања и ко нуди почетну цену. Председник Комисије пита учеснике јавног надметања да ли неко нуди већи износ од понуђеног. Поступак се понавља све док има учесника јавног надметања који нуди већи износ од последње понуде. Када на трећи позив председника Комисије нико од присутних учесника не понуди већу цену за отуђење од последње понуде, Комисија констатује најповољнију понуду у записник и председник Комисије објављује да је јавно надметање завршено.

Председник Комисије објављује да је јавно надметање за предметну непокретност завршено и у случају кад после његовог трећег позива нико од присутних учесника не понуди ни почетну цену за отуђење. Након објављивања завршетка јавног надметања, не могу се подносити накнадне понуде.

Уколико у поступку јавног надметања за предметну непокретност учествује један учесник, односно његов овлашћени заступник, јавно надметање се завршава када учесник, односно овлашћени заступник прихвати почетну цену за отуђење. Почетна цена за отуђење се утврђује као највећи понуђени износ.

Уколико на јавно надметање не приступи ни један учесник, поступак оглашавања ће се поновити уколико се укаже потреба.

По обављеном јавном надметању, а најкасније у року од 8 дана, Комисија доставља записник Општинском већу општине Ада, путем Одељења за имовинско-правне послове Општинске управе општине Ада, који садржи предлог доношења одлуке о отуђењу учеснику који је понудио највишу укупну цену за отуђење предметне непокретности.

XIX Рок за закључење уговора

Подносилац пријаве који је на јавном надметању изабран за најповољнијег понуђача има обавезу да у року од 30 дана од дана коначности одлуке о отуђењу

A nyilvános árverés, úgy indul, hogy a bizottság ellenőrzi a hiánytalan pályázatokat betérjesztő pályázók, vagy felhatalmazott képviselőik személyazonosságát és megállapítja a nyilvános árverésbe résztvevők jegyzékét.

A nyilvános árverés eljárása lebonyolításának feltételei, akkor vannak teljesítve, ha a nyilvános árverésen megjelenik legalább egy pályázó, illetve annak meghatalmazott képviselője.

A nyilvános árverés eljárása nyilvános és jelen lehet minden érdekelt személy.

A bizottság elnöke megállapítja az eljárás nyelvét, felolvassa a nyilvános hirdetményt, megállapítja az esetleges észrevételeket a nyilvános hirdetményre. Ezt követően kihirdeti a nyilvános árverés kezdetét és megnevezi a nyilvános árverés tárgyát képező ingatlant, az elidegenítés kezdőárát és a licitlépcsőt.

A bizottság elnöke megkérdezi, van-e érdekelt résztvevő az ingatlanra, amely a nyilvános árverés tárgyát képezi, és ki kínálja a kezdőárát.

A bizottság elnöke megkérdezi a nyilvános árverés résztvevőit, kínál-e valaki magasabb összeget az utolsó ajánlatnál. Az eljárást mindaddig megismétlik, amíg a nyilvános árverésnek van olyan résztvevője, aki magasabb összeget kínál az utolsó ajánlatnál.

Amikor a jelenlevők közül a bizottság elnökének harmadik felhívására sem kínál senki magasabb összeget az elidegenítésre, a bizottság jegyzőkönyvileg megállapítja a legkedvezőbb ajánlatot és a bizottság elnöke kihirdeti, hogy a nyilvános árverés befejeződött.

A bizottság elnöke abban az esetben is kihirdeti, hogy a nyilvános árverés az adott ingatlanra befejeződött, ha a nyilvános árverés résztvevői közül a harmadik felhívására sem kínálja fel senki még a kezdőárát sem.

A kihirdetett árverés befejezését követően nem adhatók utólagos ajánlatok.

Amennyiben az adott ingatlan nyilvános árverése eljárásában egy résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője vesz részt, a nyilvános árverés akkor zárul, amikor a résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője elfogadja az elidegenítési kezdőárát. Az elidegenítési kezdőárát a legmagasabb felkínált összegként állapítják meg.

Amennyiben a nyilvános árverésnek egy résztvevője sincs, a meghirdetés eljárása szükség esetén megismétlődik.

A nyilvános árverést követően, legkésőbb 8 naps határidőben, a Bizottság a KKH Vagyoni Osztályán keresztül eljuttatja a jegyzőkönyvet a Községi Tanácsnak, amely tartalmazza a határozati javaslatot a telek elidegenítéséről a legmagasabb összárát felkínáló résztvevőnek.

XIX A szerződéskötés határideje

A pályázat betérjesztője, aki a nyilvános árverésen a legkedvezőbb ajánlattevőnek lett kikiáltva, köteles az ingatlanok az Ada község köztulajdonából való

непокретности из јавне својине Општине Ада, закључи Уговор са Општином Ада - у супротном губи право на повраћај гарантног износа (депозита).

XX Објављивање огласа

Овај оглас за јавно надметање објављује се у листу који се дистрибуира на целој територији Републике Србије и у електронском облику на интернет презентацији Општине Ада.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
Општинско веће ПРЕДСЕДНИК
Број: 020-5-76/2023-03 ОПШТИНСКОГ ВЕЋА
Дана: 31.07.2023. године Золтан Билицки с.р.

elidegenítéséről szóló határozat jogerőre lépésétől számított 30 napos határidőben megkötni a szerződést Ada községgel, ellenkező esetben elveszíti a jogot a garancia összeg (letét) visszatérítésére.

XX A hirdetés megjelentetése

A jelen hirdetés a nyilvános árverésről a Szerb Köztársaság egész területén megjelenő lapban jelenik meg és elektronikus formában Ada község internetes oldalán.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
Községi Tanács
Szám: 020-5-76/2023-03 Bilicki Zoltán s.k.
Kelt: 2023.07.31. A KÖZSÉGI TANÁCS ELNÖKE

